

IT

Questo fermaimposta **TORNADO** è adatto ad alloggiare infissi con spessore da 39 a 56 mm

- 1 Posizionare il fermaimposta A sul muro avendo cura di tenerlo staccato dal bordo inferiore dell'imposta F di circa 1mm e a circa 10cm dal bordo esterno della stessa.
- 2 Eseguire un foro Ø 8mm in corrispondenza del foro vite, inserire il tassello nel foro e fissare il fermaimposta A con la vite.
- 3 Inserire nel fermaimposta A uno dei tre spessori:

B per infissi con spessore da 54 a 56 mm,
C per infissi con spessore da 46 a 53mm,
D per infissi con spessore da 39 a 45mm.

DE

Diese Fensterladerhalter **TORNADO** ist passend für Fensterläden mit einer Dicke von 39 bis 56 mm

- 1 Halten Sie das Teil A des Fensterladerhalters an die Wand, mit einem Abstand von etwa 1 mm zur Unterseite des Fensterladers F und etwa 10 cm zur äußeren Kante.
- 2 Bohren Sie in der Höhe des Schraubloches ein Loch mit Ø 8mm in die Wand, fügen Sie den Dübel ein und befestigen Sie Teil A des Fensterladerhalters mit der Schraube.
- 3 Befestigen Sie eines der drei Distanzstücke an den Fensterladerhalter A:

B für Fensterläden mit einer Dicke von 54-56 mm,
C für Fensterläden mit einer Dicke von 46-53mm,
D für Fensterläden mit einer Dicke von 39-45mm.

EN

This shutter stay **TORNADO** is suitable for shutters with a thickness of 39 to 56 mm.

- 1 Place the shutter stay A against the wall, keeping a distance of about 1 mm to the underside of the shutter F and a distance of about 10cm to the outside edge of the shutter.
- 2 Drill a hole Ø 8mm in the wall, conform the screw hole in the shutter stay, insert the wall plug and mount the shutter stay A with the screw.
- 3 Attach one of the three distance pieces to the shutter stay A:

B for shutter with a thickness of 54 to 56 mm,
C for shutters with a thickness of 46 to 53 mm,
D for shutters with a thickness of 39 to 45 mm.

IT

Questo fermaimposta **TORNADO** è adatto ad alloggiare infissi con spessore da 39 a 56 mm

- 1 Posizionare il fermaimposta A sul muro avendo cura di tenerlo staccato dal bordo inferiore dell'imposta F di circa 1mm e a circa 10cm dal bordo esterno della stessa.
- 2 Eseguire un foro Ø 8mm in corrispondenza del foro vite, inserire il tassello nel foro e fissare il fermaimposta A con la vite.
- 3 Inserire nel fermaimposta A uno dei tre spessori:

B per infissi con spessore da 54 a 56 mm,
C per infissi con spessore da 46 a 53mm,
D per infissi con spessore da 39 a 45mm.

DE

Diese Fensterladerhalter **TORNADO** ist passend für Fensterläden mit einer Dicke von 39 bis 56 mm

- 1 Halten Sie das Teil A des Fensterladerhalters an die Wand, mit einem Abstand von etwa 1 mm zur Unterseite des Fensterladers F und etwa 10 cm zur äußeren Kante.
- 2 Bohren Sie in der Höhe des Schraubloches ein Loch mit Ø 8mm in die Wand, fügen Sie den Dübel ein und befestigen Sie Teil A des Fensterladerhalters mit der Schraube.
- 3 Befestigen Sie eines der drei Distanzstücke an den Fensterladerhalter A:

B für Fensterläden mit einer Dicke von 54-56 mm,
C für Fensterläden mit einer Dicke von 46-53mm,
D für Fensterläden mit einer Dicke von 39-45mm.

EN

This shutter stay **TORNADO** is suitable for shutters with a thickness of 39 to 56 mm.

- 2 Place the shutter stay A against the wall, keeping a distance of about 1 mm to the underside of the shutter F and a distance of about 10cm to the outside edge of the shutter.
- 2 Drill a hole Ø 8mm in the wall, conform the screw hole in the shutter stay, insert the wall plug and mount the shutter stay A with the screw.
- 3 Attach one of the three distance pieces to the shutter stay A:

B for shutter with a thickness of 54 to 56 mm,
C for shutters with a thickness of 46 to 53 mm,
D for shutters with a thickness of 39 to 45 mm.

FR

Ce tourniquet **TORNADO** est adapté pour volets avec une épaisseur de 39 à 56 mm.

- 1 Placer le tourniquet A contre le mur, maintenir une distance d'environ 1 mm au dessous du volet F et une distance d'environ 10 cm au bord latéral extérieur du volet.
- 2 Percer un trou Ø 8mm, conforme le trou de vis dans le tourniquet, poser la cheville dans le mur et fixer le tourniquet A avec la vis.
- 3 Poser un des trois amortisseurs au le tourniquet A:

B pour volets avec une épaisseur de 54 à 56 mm,
C pour volets avec une épaisseur de 46 à 53mm,
D pour volets avec une épaisseur de 39 à 45 mm.

ES

Este retenedor **TORNADO** es adecuado para contraventanas con un espesor de 39 hasta 56 mm.

- 1 Coloque el retenedor A contra la pared, manteniendo una distancia de acerca de 1 mm al lado inferior de la contraventana F y una distancia de acerca de 10 cm a la orilla exterior.
- 2 Taladra un agujero Ø 8mm en la pared, en correspondencia con el agujero del tornillo en el retenedor, Inserte el taco en la pared y fija el retenedor A con el tornillo.
- 3 Sujeta uno de las tres espaciadores al retenedor A:

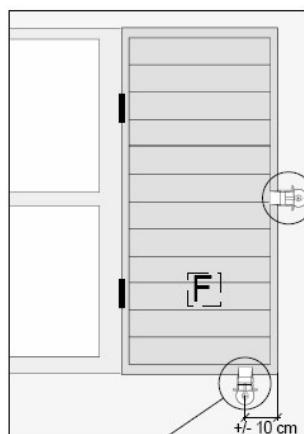
B: contraventanas con un espesor de 54-56mm,
C: contraventanas con un espesor de 46-53mm,
D: contraventanas con un espesor de 39-45 mm.

PL

Ta blokada okiennic jest właściwa dla umieszczenia ościeżnic o grubości od 39 do 56 mm.

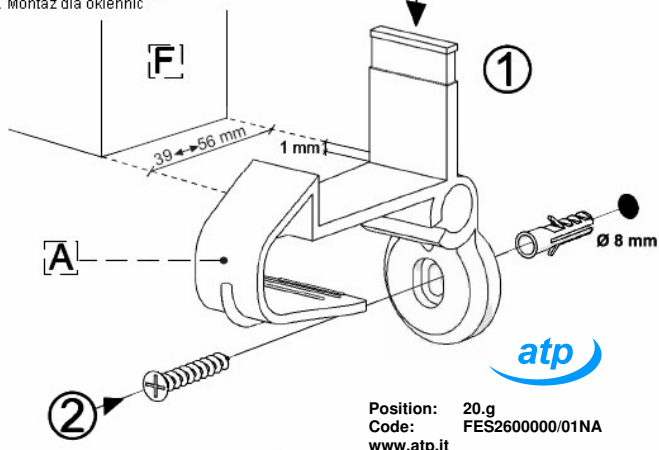
- 1 Ułożyć blokadę okiennic **A** na ścianie, trzymając ją odległą od dolnego brzegu okiennicy F około 1 mm i około 10 cm od jej brzegu zewnętrznego.
- 2 Wykonać otwór odpowiednio do otworu śruby, włożyć dybel do otworu i przymocować blokadę okiennic **A** śrubą.
- 3 Włożyć w blokadę okiennic **A** jedną z trzech grubości:

B do ościeżnic z grubością od 54 do 56 mm,
C do ościeżnic z grubością od 46 do 53 mm,
D do ościeżnic z grubością od 39 do 45 mm.

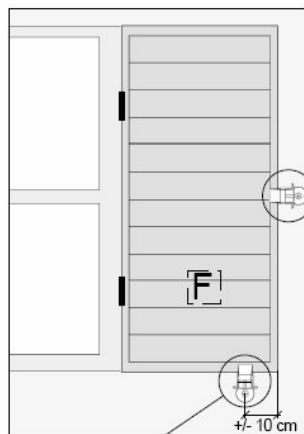


IT - Montaggio su porte finestre; FR - Montage avec portes-fenêtres; DE - Montage für Fensterläden; ES - Montaje con puertas-ventanas; EN - Mounting with window doors; PL - Montaż dla okiennic drzwiowych

IT Montaggio su imposte
 FR Montage avec volets
 DE Montage für Fensterläden
 ES Montaje con contraventanas
 EN Mounting with shutters
 PL Montaż dla okiennic

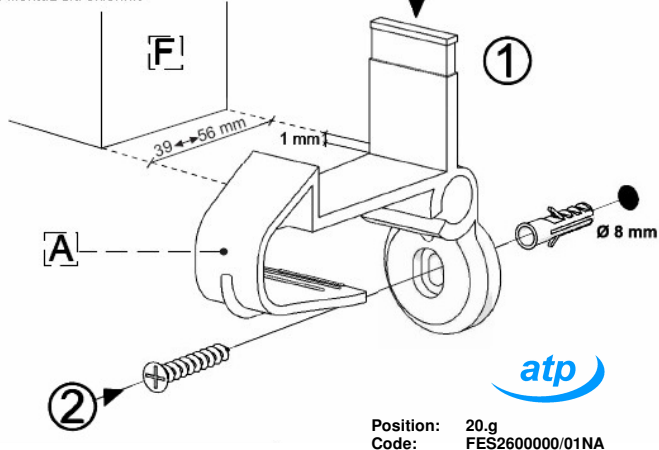


Position: 20.g
 Code: FES260000/01NA
www.atp.it



IT - Montaggio su porte finestre; FR - Montage avec portes-fenêtres; DE - Montage für Fensterläden; ES - Montaje con puertas-ventanas; EN - Mounting with window doors; PL - Montaż dla okiennic drzwiowych

IT Montaggio su imposte
 FR Montage avec volets
 DE Montage für Fensterläden
 ES Montaje con contraventanas
 EN Mounting with shutters
 PL Montaż dla okiennic



Position: 20.g
 Code: FES260000/01NA
www.atp.it

IT

Questo fermaimposta **TORNADO** è adatto ad alloggiare infissi con spessore da 39 a 56 mm

- 1 Posizionare il fermaimposta A sul muro avendo cura di tenerlo staccato dal bordo inferiore dell'imposta F di circa 1mm e a circa 10cm dal bordo esterno della stessa.
- 2 Eseguire un foro Ø 8mm in corrispondenza del foro vite, inserire il tassello nel foro e fissare il fermaimposta A con la vite.
- 3 Inserire nel fermaimposta A uno dei tre spessori:

B per infissi con spessore da 54 a 56 mm,
C per infissi con spessore da 46 a 53mm,
D per infissi con spessore da 39 a 45mm.

DE

Diese Fensterladerhalter **TORNADO** ist passend für Fensterläden mit einer Dicke von 39 bis 56 mm

- 1 Halten Sie das Teil A des Fensterladerhalters an die Wand, mit einem Abstand von etwa 1 mm zur Unterseite des Fensterladers F und etwa 10 cm zur äußeren Kante.
- 2 Bohren Sie in der Höhe des Schraubloches ein Loch mit Ø 8mm in die Wand, fügen Sie den Dübel ein und befestigen Sie Teil A des Fensterladerhalters mit der Schraube.
- 3 Befestigen Sie eines der drei Distanzstücke an den Fensterladerhalter A:

B für Fensterläden mit einer Dicke von 54-56 mm,
C für Fensterläden mit einer Dicke von 46-53mm,
D für Fensterläden mit einer Dicke von 39-45mm.

EN

This shutter stay **TORNADO** is suitable for shutters with a thickness of 39 to 56 mm.

- 1 Place the shutter stay A against the wall, keeping a distance of about 1 mm to the underside of the shutter F and a distance of about 10cm to the outside edge of the shutter.
- 2 Drill a hole Ø 8mm in the wall, conform the screw hole in the shutter stay, insert the wall plug and mount the shutter stay A with the screw.
- 3 Attach one of the three distance pieces to the shutter stay A:

B for shutter with a thickness of 54 to 56 mm,
C for shutters with a thickness of 46 to 53 mm,
D for shutters with a thickness of 39 to 45 mm.

IT

Questo fermaimposta **TORNADO** è adatto ad alloggiare infissi con spessore da 39 a 56 mm

- 1 Posizionare il fermaimposta A sul muro avendo cura di tenerlo staccato dal bordo inferiore dell'imposta F di circa 1mm e a circa 10cm dal bordo esterno della stessa.
- 2 Eseguire un foro Ø 8mm in corrispondenza del foro vite, inserire il tassello nel foro e fissare il fermaimposta A con la vite.
- 3 Inserire nel fermaimposta A uno dei tre spessori:

B per infissi con spessore da 54 a 56 mm,
C per infissi con spessore da 46 a 53mm,
D per infissi con spessore da 39 a 45mm.

DE

Diese Fensterladerhalter **TORNADO** ist passend für Fensterläden mit einer Dicke von 39 bis 56 mm

- 1 Halten Sie das Teil A des Fensterladerhalters an die Wand, mit einem Abstand von etwa 1 mm zur Unterseite des Fensterladers F und etwa 10 cm zur äußeren Kante.
- 2 Bohren Sie in der Höhe des Schraubloches ein Loch mit Ø 8mm in die Wand, fügen Sie den Dübel ein und befestigen Sie Teil A des Fensterladerhalters mit der Schraube.
- 3 Befestigen Sie eines der drei Distanzstücke an den Fensterladerhalter A:

B für Fensterläden mit einer Dicke von 54-56 mm,
C für Fensterläden mit einer Dicke von 46-53mm,
D für Fensterläden mit einer Dicke von 39-45mm.

EN

This shutter stay **TORNADO** is suitable for shutters with a thickness of 39 to 56 mm.

- 2 Place the shutter stay A against the wall, keeping a distance of about 1 mm to the underside of the shutter F and a distance of about 10cm to the outside edge of the shutter.
- 2 Drill a hole Ø 8mm in the wall, conform the screw hole in the shutter stay, insert the wall plug and mount the shutter stay A with the screw.
- 3 Attach one of the three distance pieces to the shutter stay A:

B for shutter with a thickness of 54 to 56 mm,
C for shutters with a thickness of 46 to 53 mm,
D for shutters with a thickness of 39 to 45 mm.

FR

Ce tourniquet **TORNADO** est adapté pour volets avec une épaisseur de 39 à 56 mm.

- 1 Placer le tourniquet A contre le mur, maintenir une distance d'environ 1 mm au dessous du volet F et une distance d'environ 10 cm au bord latéral extérieur du volet.
- 2 Percer un trou Ø 8mm, conforme le trou de vis dans le tourniquet, poser la cheville dans le mur et fixer le tourniquet A avec la vis.
- 3 Poser un des trois amortisseurs au le tourniquet A:

B pour volets avec une épaisseur de 54 à 56 mm,
C pour volets avec une épaisseur de 46 à 53mm,
D pour volets avec une épaisseur de 39 à 45 mm.

ES

Este retenedor **TORNADO** es adecuado para contraventanas con un espesor de 39 hasta 56 mm.

- 1 Coloque el retenedor A contra la pared, manteniendo una distancia de acerca de 1 mm al lado inferior de la contraventana F y una distancia de acerca de 10 cm a la orilla exterior.
- 2 Taladra un agujero Ø 8mm en la pared, en correspondencia con el agujero del tornillo en el retenedor, Inserte el taco en la pared y fija el retenedor A con el tornillo.
- 3 Sujeta uno de las tres espaciadores al retenedor A:

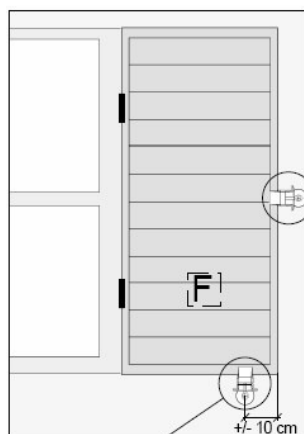
B: contraventanas con un espesor de 54-56mm,
C: contraventanas con un espesor de 46-53mm,
D: contraventanas con un espesor de 39-45 mm.

PL

Ta blokada okiennic jest właściwa dla umieszczenia ościeżnic o grubości od 39 do 56 mm.

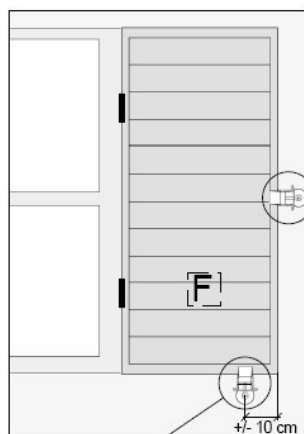
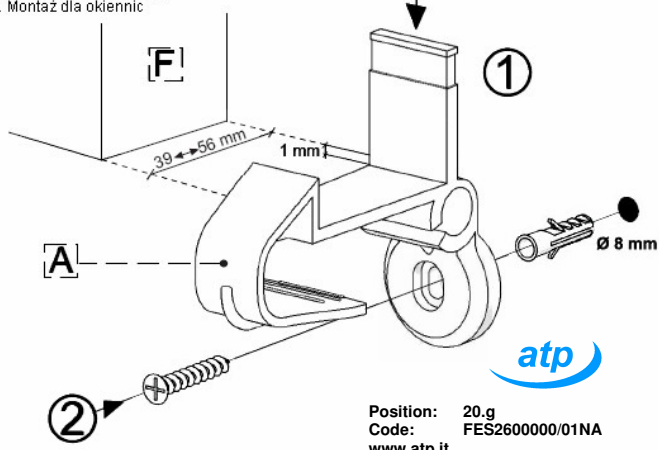
- 1 Ułożyć blokadę okiennic **A** na ścianie, trzymając ją odległą od dolnego brzegu okiennicy F około 1 mm i około 10 cm od jej brzegu zewnętrznego.
- 2 Wykonać otwór odpowiednio do otworu śruby, włożyć dybel do otworu i przymocować blokadę okiennic **A** śrubą.
- 3 Włożyć w blokadę okiennic **A** jedną z trzech grubości:

B do ościeżnic z grubością od 54 do 56 mm,
C do ościeżnic z grubością od 46 do 53 mm,
D do ościeżnic z grubością od 39 do 45 mm.



IT - Montaggio su porte finestre; FR - Montage avec portes-fenêtres; DE - Montage für Fensterläden; ES - Montaje con puertas-ventanas; EN - Mounting with window doors; PL - Montaż dla okiennic drzwiowych

IT Montaggio su imposte
 FR Montage avec volets
 DE Montage für Fensterläden
 ES Montaje con contraventanas
 EN Mounting with shutters
 PL Montaż dla okiennic



IT - Montaggio su porte finestre; FR - Montage avec portes-fenêtres; DE - Montage für Fensterläden; ES - Montaje con puertas-ventanas; EN - Mounting with window doors; PL - Montaż dla okiennic drzwiowych

IT Montaggio su imposte
 FR Montage avec volets
 DE Montage für Fensterläden
 ES Montaje con contraventanas
 EN Mounting with shutters
 PL Montaż dla okiennic

